

보험금을 신청하려고요

विमा रकमको लागि निवेदन दिने विचार छ

학습 목표	보험 가입하기	विमा दर्ता गर्ने
अध्ययनको विषय	보험금 청구하기	विमा रकम दावी गर्ने
활동	보험 안내 이해하기	
क्रियाकलाप	विमा सम्बन्धि जानकारी लिने	
어휘	보험 가입	
शब्दवाली	विमा दर्ता	
정보·문화	외국인 근로자 보험	
जानकारी, संस्कार	विदेशी कामदार विमा	

보험금 청구
विमा रकम भर्ने

대화 1

संवाद १



리 한 형, 상해 보험 들었어?

다ई, दुर्घटना विमा गर्नुभयो ?

지 훈 응? 당연하지. 너도 들어야 하는데……. 고용허가제를 통해 한국에 온 외국인근로자는 반드시 가입해야 하거든.

ऊँ ? स्वभाविक हो नी । तैले पनि गर्नुपर्ने थियो ... इपिएस मार्फत कोरियमा आएको विदेशी कामदारले अनिवार्य दर्ता गर्नुपर्छ ।

리 한 그래요? 전 산재 보험이 있어서 상해 보험은 안 들어도 되는 줄 알았어요.

हो र ? म चाँही औद्योगिक विमा भएकोले दुर्घटना विमा चाही नगरेपनि हुन्छ भन्ने बुझेको थिएँ ।

지 훈 아니지. 산재 보험은 업무 상 재해 시에만 받을 수 있는 건데 상해 보험은 업무 외적인 사고나 질병에 대해서도 보상 받을 수가 있어.

होइन नी । औद्योगिक दुर्घटना विमा चाही काम गर्दाको अवस्थामा मात्र पाउन सकिने हो । दुर्घटना विमा चाही कम्पनीको काम बाहेकको दुर्घटना, रोग आदिको लागि पनि क्षतिपूर्ति पाउन सकिन्छ ।

리 한 아, 그렇구나. 그럼 회사에 신청하는 거예요?

ए, त्यस्तो पो । त्यसो भए कम्पनीमा निवेदन गर्ने हो ?

지 훈 아니. 외국인 전용 상해 보험에 가입해야 해. 내가 전화번호 알려 줄게.

होइन, विदेशीले मात्र गर्ने दुर्घटना विमामा दर्ता गर्नुपर्छ । म फोन नम्बर बताइदिने छु ।

New Vocabulary

직접 알아보다 प्रत्यक्ष थाहा पाउनु

외국인 전용 विदेशीको लागि



शलहे बोहम

दुघटना वलमा



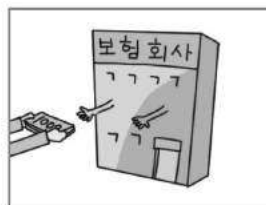
शलजे बोहम

औद्योगलक दुघटना वलमा



बोहमे गलडहलदल

वलमा दतल गनु



बोहमलुले नेदल/नलडलडहलदल

वलमा शुलक तलनु



जललु

रुग



शलहे

ओटडटक



जलहे

अडलङु



शलमल

मृतु



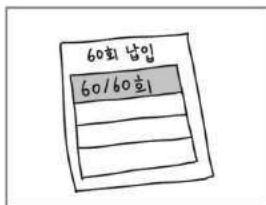
बुशलले डलदल

ओतलडुतल डलजनु



बोहमलुले हलनड डलदल

वलमा शुलक नलकलशल ललनु



मलनल गलदल

समलु सलकलनु



ओमलदलदल

नष्ट हुनु



Tip

4दे बोहम ४ मुख्य वलमा

4दे बोहमलरलन कुनलनल डलकुल लेल कुकलसेरु डलरलहलले बोहमलडलल. हेदलङलसेरु ललडुओओलु गलडहेलल हलडल. लुनडु बोहम, कुनलनल कुनलडु बोहम, कुओडु बोहम, शलजे बोहमल ललसुडलल. ललकुनलनल कुनलओलरु केरुलुओडु हलनलकुनल ललडलनल कुनलओलरु ललल 4दे बोहमे गलडहेलल हलडलल. (दलडल, कुओडुबोहमे ललडु गलडललओ, कुनलनललुनडे कुकलनल शलओओओलडुलडललल.

४ ओलल वलमा डलनुलले नलगरलकुनल कुलुललणकुनल लेलल रलषुडलओल रेखदेख गनु वलमलहरु हुनु. सडुडलनुधलत लुडुलकुनले अनलवलरुडु रुपमल दतल गनुडुडु. डेनसनु, नलगरलकुनल सुवलसुथु वलमल, रुओओलर वलमल, औद्युओलक दुघटना वलमल ओनु. वलदेशललहरुकुनल हलकुमल डलनल सलधलरण कुओरलडुनल कलमदलर जसुतै ४ वुडै वलमलमल सदसुडलतल डलनु डुडु. तर डलनल रुओओलर वलमल ओलही इओओलओकुनल अवसुथलमल गनु हे. अनल डेनुसनु वलमल ओलही रलषुडु डुओओलमल सडुडुओलतल गरेर गरलने वलमल हे.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요.

चित्र हेरेर मिल्ले कुरालाई जोडा मिलाउनुहोस् ।



• ⑦ 질병
रोग



• (L) 장해
अपाङ्ग



• (C) **सह**
चोटपटव



• ② 사망
मृत्यु

2. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요.

खाली ठाउँमा मिल्ने अभिव्यक्तिलाई छानेर संवाद पुरा गर्नुहोस् ।

- [illegible]



바 루 작업하다가 손을 다쳤는데, 혹시 병원비를 지원 받을 수 있을까요?
काम गर्दागर्दै हातमा चोट लाग्यो साच्ची अस्पताल खर्च पाउन सकिन्छ की ?

직 원 언제 어디에서 어떻게 다치셨는지 말씀해 주시겠어요?
कहिले कहाँबाट कसरी चोट लागेको हो बताइदिन सक्नु हुन्छ ?

바 루 3일 전에 작업장에서 연마 작업을 하다가 손이 기계 안으로 빨려 들어갔어요.
३ दिन अगाडि कार्यस्थलमा चिल्याउने काम गर्दागर्दै मेसिनभित्र बेरिएर भित्र गयो ।

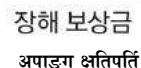
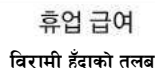
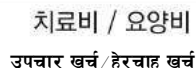
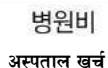
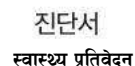
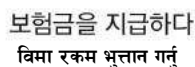
직 원 많이 다치셨겠네요. 지금은 좀 괜찮으세요?
धेरै चोट लाग्यो होला अहिले अलि ठिकै हुनुहुन्छ ?

바 루 네, 사고 난 후에 빨리 수술을 받아서 괜찮아요.
हजुर, दुर्घटना भएपछि तुरुन्तै अग्रेसन गरेकोले ठिकै छ ।

직 원 다행이네요. 산재를 신청하려면 재해 발생 당시의 진료 기록이 중요합니다.
भाग्यबस राम्रो भएछ । दुर्घटना विमा निवेदन गर्ने विचार भए घटना भएको बेलाको समयको उपचार अभिलेख महत्वपूर्ण हुन्छ ।
우선 이 신청서 한 부 작성해 주시고요, 병원에서 진단서를 받아 오시면 됩니다.
सर्वप्रथम यो निवेदन फाराम १ भाग भरिदिनुहोस् । अस्पतालबाट रिपोर्ट लिएर आउनुभयो भने हुन्छ ।

New Vocabulary

빨려 들어가다 बेरिएर भित्र जानु 목격자 कमजोरी 진술 आरोप, दोष
최초 पहिलो 진료 기록 उपचार अभिलेख



Tip

Tip 산재를 신청하려면 कार्यस्थलभित्रको दुर्घटनाको निवेदन दिने विचार भयो भने

먼저, 근로복지공단 홈페이지(www.kcomwel.or.kr)에서 요양급여신청서를 다운로드 받아 작성해서 사업장 소재지 관할 근로복지공단 지사, 병원, 회사에 각 한부씩 총 3부를 제출해야 합니다. 병원에 제출할 신청서 뒷면에는 진단서를 작성해야 합니다.

पहिले, श्रमकल्याण केन्द्रको होमपेज (www.kcomwel.or.kr) बाट लामो समयको मेडिकल उपचार खर्चको निवेदन पत्र डाउनलोड गरेर भर्नुपर्छ। कम्पनी भएको सम्बन्धित क्षेत्रको श्रमकल्याणकारी शाखा, अस्पताल, कम्पनीमा प्रत्येकको छुट्टाछुट्टै एकएक प्रति जम्मा ३ प्रति पेश गर्नुपर्छ। हस्पिटलमा ब्रफाउने निवेदन पत्रको पछाडि पट्टि स्वास्थ्य प्रतिवेदन समावेश गर्नुपर्छ।

업무상 사유에 의한 재해여부가 명확한 경우 7일 이내에 결과가 나오지만 사실 관계 확인이 필요한 경우 오랜 시간이 소요될 수 있습니다.

कामको कारणले घाइते, चोटपटक आदि लागेको अवस्थामा ७ दिनभित्र निर्णय आउने भएता पनि वास्तविक सत्यतथ्य चेक गर्नुपर्ने अवस्थामा लामो समय लाग्न सक्छ ।

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

चित्रमा मिल्ने अभिव्यक्तिलाई उदाहरणबाट छानेर राख्नुहोस् ।



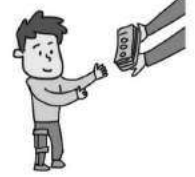
1)



2)



3)



4)

보기

보험금을 타다

विमा रकम पाउनु

지금 심사를 받다

भुत्तानीको लागि परिक्षण गर्नु

보험금을 지급하다

विमा रकम भुक्तान गर्नु

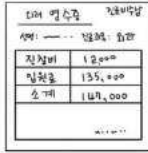
보험금을 청구하다

विमा रकम दावी गर्नु

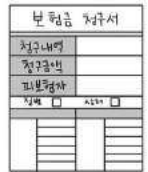
2. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요.

चित्र हेरेर मिल्ने कुरालाई जोडा मिलाउनुहोस् ।

①



②



③



④



㉠

청구서

दावी पत्र

㉡

영수증

विल

㉢

병원비

हस्पिटल खर्च

㉣

휴업 급여

विदाको तलब

외국인 근로자 보험 안내입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

कोरियन कामदारको विमा जानकारी हो । राम्ररी पढेर प्रश्नको जवाफ दिनुहोस् ।

외국인 근로자 전용 보험		
	출국 만기 보험	귀국 비용 보험
도입 목적	퇴직금 지급에 따른 부담 완화	귀국 시 필요한 항공비 충당
근거	외국인 고용법 제13조 동법 시행령 제21조	외국인 고용법 제 15조 동법 시행령 제22조
보험 가입	사업주	외국인 근로자
가입 시기	근로계약 효력 발생일로부터 15일 이내	근로계약 효력 발생일로부터 80일 이내
보험금 납부 방법	매월 적립	일시금
보험금 지급 사유	사업장 이탈 없이 1년 이상 근무한 외국인 근로자의 출국(일시 출국 제외)	외국인 근로자 출국(일시 출국 제외) -자진 출국 또는 강제 퇴거의 경우도 해당

◆ 미리 보험금을 청구하면 인천공항에서도 보험금을 받고 환전까지 할 수 있는 서비스가 시행 중입니다.
अग्रिम विमा रकम दावी गर्‍यो भने इन्छन एयरपोर्टबाट पनि विमा रकम पाएर सटही सम्म गर्न सकिने सेवा उपलब्ध भइरहेको छ ।

1. 위 표의 내용과 관계가 있는 것을 연결하세요.

माथीको विषयसँग सम्बन्धित भएको कुरालाई जोडा मिलाउनुहोस् ।

① 귀국 비용 보험 •
फर्कने लागत विमा

② 출국 만기 보험 •
प्रस्थान ग्यारेन्टी विमा

• ㉠ 한 번에 보험료 납입
एकपटक विमा शुल्क तिर्नु

• ㉡ 외국인 근로자가 가입
विदेशी कामदार दर्ता

• ㉢ 외국인 근로자의 퇴직금
विदेशी कामदारको सेवा निवृत्ती भत्ता

• ㉣ 근로계약 후 보름 내 가입
श्रम सम्झौता पछि व्यहोर्ने दर्ता

외국인 근로자 전용 보험 विदेशी कामदारसँग सम्बन्धित विमा

외국인 근로자는 4대 보험 외에 외국인 근로자 전용 보험에 가입해야 합니다. 전용 보험으로는 출국 만기 보험, 귀국 비용 보험, 상해보험, 임금 체불 보증보험이 있습니다. 이 중에서 귀국 비용 보험과 상해 보험은 외국인 근로자가 반드시 가입해야 합니다.

विदेशी कामदारले ४ मुख्य विमा बाहेक विदेशी कामदारसँग सम्बन्धित विमा गर्नुपर्छ । त्यसमा प्रस्थान ग्यारेन्टी विमा, स्वदेश फिर्ता खर्च विमा, दुर्घटना विमा, तलब सुनिश्चित विमा हुन । यो मध्य फर्कने खर्च विमा र दुर्घटना विमाचाही विदेशी कामदारले अनिवार्य रुपमा दर्ता गर्नुपर्छ ।

बोहमि के 종류 विमाको प्रकार	गैप मके दताको उद्देश्य	गैप कुचे दतावाला
गुणु बोहम रुजगार विमा	सुलुप ऐबाग, गुणु कुकुन मल सलल अलगु, रलकुलुप गललन समसुलु सललललन, रुजगार नलसुलतता र गलवनुपलन सुरकुषल, डुन: रुजगार	सलललर, वलकुनलन नुनुरुसर रुजगारदलतल, वलदेशल कललदलर
सलनऐ बोहम कलरुगुसुथल दुर्घटना विमा	ऐलुसलल रलऐलऐ दलहन डुसल, डुललग, रलललल कलल सललुनलध कुुओडलडक डलरु ऐकुतलडुतल, हरलललल, डुरतलसुथलन	सललललर रुजगार दलतल
गुनगल बोहम सुवलसुथुल विमा	गुलडल, डुसलऐ दलहन ऐललल, गलनलन, कललुरु, सलललल मलल डुनल कुकुन रुग, कुुओडलडकडलरु रुकुथलल, कललतुन, डुडलललर, मलुनुरु र सुरकुषल कुेकगलललल	सललललर, वलकुनलन नुनुरुसर रुजगारदलतल, वलदेशल कललदलर
कुनलन ऐनल डुनसुन विमा	नुरुलुग, लललल, सलललल दलुनुरु सुुदुल ऐनल दललसरल मलल डुलकुलल सलललल डुसलल वुरुदुड, अडललुग, मलुनुरु, अलदललल अलुग नलहुँदल र डुरलवलरकुु गलवनुपलनललल सुरकुषल	सललललर, वलकुनलन नुनुरुसर रुजगारदलतल, वलदेशल कललदलर
कुलकु डललुग बोहम डलर डुकनलु ललगलत विमा	वलकुनलन नुनुरुसरल कुलकु सल डुललुललन डललुग कुुनलल वलदेशल कललदलरकुु डुकनलु डुलल अलवसुथक डुनलु ललगलतकुु डललर	वलकुनलन नुनुरुसर वलदेशल कललदलर
सलललल बोहम दुर्घटना विमा	ऐलुसलल रलऐल ऐललल वलकुनलन नुनुरुसरल सलललल डुलडल डुलडल डललल कललकुु वलडुडलल डललुडल डललललरकुु, वलदेशल कललदलरकुु मलुनुरु - रुग	वलकुनलन नुनुरुसर वलदेशल कललदलर
कुुलकु मलनल बोहम देश डललुनलु गुलरुनलुडल विमा	कुुसुगलऐलुडल तुलकुलकु ऐललल गललुडल डललुन डुलडल वलललल अलवलसल डलतुतल दलनल सलडुडल डुलतुतल अनुसलर वुडलहुनलु दललुडललल	सलललललर रुजगारदलतल
ऐनलकु कुेडल डुसुडल बोहम तललल डुलकुलन गलनल गुलरुनलुडल विमा	वलकुनलन नुनुरुसरल दलहन ऐनलकु कुेडल डललल वलदेशल कललदलरकुु डलरुललल तललल नलडलऐकुु अलवसुथल	सलललललर रुजगारदलतल

बोझु बोलिमा शुनच मल सुल जमानत विमा रकमको निवेदन र प्राप्ती

외국인 근로자는 사업장에서 임금체불이 발생한 경우 고용노동부 고용센터 또는 근로감독과에 임금체불 사실을 신고하여 확인을 받은 후, 한국산업인력공단에 보험금 지급을 신청할 수 있습니다. 보험기간 이내에 임금체불이 아닌 기타 사유(이탈, 출국, 사망 등)로 외국인 근로자와 근로 계약이 해지된 경우 사용하는 보험금 사업자(서울보증보험)에 대해 납입한 보험료 중 경과 보험료(최저 보험료)를 제외한 미경과 보험료에 대해 환급을 받을 수 있습니다.

विदेशी कामदारलाई कार्यस्थलमा तलब नदिएको अवस्थामा रोजगार प्रबर्द्धन केन्द्र, श्रम केन्द्र लगायत तलब नदिएको तथ्य सहित रिपोर्ट गरेर चेक गरेपछि एचआरडिमा विमा रकम भुक्तानीको निवेदन दिन सकिन्छ । विमा अवधि भित्र तलब नदिएको नभएर विभिन्न कारणले (कम्पनी छोड्न, स्वदेश फर्कने, मृत्यु आदि)मा विदेशी कामदारले श्रम सम्झौता उलंघन गरेको अवस्थामा प्रयोग हुने विमा रकम, रोजगार दाता (सउल जमानत विमा) मार्फत भुक्तान गर्ने विमा शुल्क मध्ये कार्यविमा (न्यूनतम विमा) बाहेक बाँकी हुन आउने विमा रकम फिर्ता लिन सकिन्छ ।



[1~2] 다음을 듣고 무엇에 대한 대화인지 고르십시오.

दिईएको सुने केको बारेमा संवाद गरेको हो छान्नुहोस् ।

- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1. ① 보험 가입
विमा दर्ता | ② 보험금 납입
विमा रकम भुक्तानी | ③ 보험금 환급
विमा रकम फिर्ता | ④ 보험금 청구
विमा रकम दाबी |
| 2. ① 내역서
विवरण पत्र | ② 진단서
मेडिकल रिपोर्ट | ③ 청구서
दाबी पत्र | ④ 영수증
विल |

3. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

प्रश्न सुनेर मिल्ने जवाफ छान्नुहोस् ।

- | | |
|--|--|
| ① 네, 매달 보험료를 내요.
हजुर, प्रत्येक महिना विमा शुल्क तिर्छु । | ② 네, 지금 심사 중이에요.
हजुर, अहिले परिक्षण भइरहेको छ । |
| ③ 네, 귀국 전에 신청하려고요.
हजुर, स्वदेश फर्कनु अघि निवेदन गर्ने विचार छ । | ④ 네, 입국하자마자 가입했어요.
हजुर, प्रवेश गर्ने वित्तिकै दर्ता गरें । |

[4~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.

कुराकानी सुनेर प्रश्नमा मिल्ने जवाफ छान्नुहोस् ।

4. 두 사람이 이야기하는 보험은 무엇입니까?

दुईजना मानिसले केको बारेमा कुराकानी गरेको विमा कुन हो ?

- | | | | |
|--------------------------|------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| ① 산재 보험
दुर्घटना विमा | ② 상해 보험
चोटपटक विमा | ③ 귀국 비용 보험
स्वदेश फर्कने लागत विमा | ④ 출국 만기 보험
प्रवेश ग्यारेन्टी विमा |
|--------------------------|------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|

5. 두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까?

दुईजना मानिसले केको बारेमा कुराकानी गरिरहेका छन् ?

- | | | | |
|-----------------------|---------------------|-----------------------|------------------------------------|
| ① 병원비
अस्पताल खर्च | ② 치료비
उपचार खर्च | ③ 휴업 급여
विदाको तलब | ④ 장애 보상금
अपाङ्ग क्षतिपूर्ति रकम |
|-----------------------|---------------------|-----------------------|------------------------------------|

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

दिइएको चित्र हेरेर मिले वाक्य छान्नुहोस् ।

1.



① 사망했어요. मृत्यु भयो ।

② 장애가 남았어요. अपाङ्ग भयो ।

③ 질병에 걸렸어요. रोग लाग्यो ।

④ 상해를 입었어요. चोटपटक लाग्यो ।

2.

영수증 영수증	
상점: ---	점포번호: 1234
지출금	12,000
입금금	135,000
소계	147,000

① 영수증입니다. विल हो ।

② 내역서입니다. विवरण पत्र हो ।

③ 청구서입니다. दावी पत्र हो ।

④ 진단서입니다. मेडिकल रिपोर्ट हो ।

[3~4] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

खाली ठाउँमा जाने सबैभन्दा मिले कुरा छान्नुहोस् ।

3.

보험금을 _____ 먼저 보험금을 청구해야 합니다.

विमा रकम पहिला विमा रकम दावी गर्नुपर्छ ।

① 내려면
तिर्ने हो भने

② 타려면
पाउने हो भने

③ 신청하려면
निवेदन गर्ने हो भने

④ 지급하려면
भुत्तानी गर्ने हो भने

4.

이 보험은 _____ 이/가 되면 그동안 낸 보험금을 전부 돌려 받을 수 있습니다.

यो विमाचर्ची भयो भने सो अवधिसम्म तिर्ने विमा रकम सबै फिर्ता पाउन सकिन्छ ।

① 만기
मिति सकिने

② 신청
निवेदन

③ 소멸
तलब नपाउने विमा

④ 보상
क्षतिपुर्ति

5. 다음 질문에 답하십시오.

दिइएको प्रश्नमा जवाफ दिनुहोस् ।

여: 다쳐서 일도 못하고 생활이 어려워서 어떡해요.

चोट लागेकोले काम पनि गर्न नसकेर जीवन यापन गाह्रो भयो के गर्ने होला ।

남: 그래도 보험금으로 평균 임금의 70%를 받을 수 있으니까 다행이에요.

त्यहि पनि विमा रकमद्वारा औषत तलबको ७०% पाउन सकिने भएकोले राम्रो भयो ।

두 사람은 무엇에 대해 이야기하고 있습니까? दुईजना मानिसले केको बारेमा कुराकानी गरिरहेका छन् ?

① 병원비
अस्पताल खर्च

② 치료비
उपचार खर्च

③ 휴업 급여
विदाको तलब

④ 장애 보상금
अपाङ्ग क्षतिपुर्ति रकम